



Für 12 Volt Gleichstrom! (12 V DC/CC)

Funk-Entstörung

Dieses TRIX-Erzeugnis ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften **voll funk- und fernsehstört**. Sollten trotzdem Funkstörungen auftreten, z. B. wegen eines zu geringen Abstandes gegenüber der Empfangsantenne, so kann die Störung in den meisten Fällen durch Vergrößerung des Abstandes zwischen Antenne und Anlage behoben werden. Empfehlenswert ist die Verwendung unseres funkentstörten Anschlußgleises.

Oft ist der Grund einer Funkstörung aber auch in nicht vorschriftsgemäßer Art oder Montage der Empfangsantenne zu suchen (z. B. Zimmerantenne). In Zweifelsfällen wende man sich an die zuständigen Postdienststellen.

Lok-Pflege

TRIX-Lokomotiven haben bei sachgemäßer Behandlung eine Lebensdauer von vielen Jahren.

Gleise und Räder stets sauber halten! Zur sachgemäßen Behandlung gehört in erster Linie die Sauberkeit der Anlage. Die Gleise und Lokräder sollten von Zeit zu Zeit gereinigt

werden (hierzu TRIX-Modellbahnfluid 66624 und MINITRIX-Lokrad-Reinigungsbürste 66623 verwenden).

Die Lok darf nicht gewaltsam geschoben oder die Antriebsräder von Hand gedreht werden.

Wie beim Auto zeigen auch Modellbahnloks ihre eigentliche Leistung (gleichmäßiges Anfahren, ruhiger Lauf und Höchstgeschwindigkeit) erst nach einer gewissen Einfahrzeit. Hierzu sollte die Lok ohne angehängte Wagen mit relativ hoher Geschwindigkeit und wechselnder Richtung ca. 20 Minuten über die längste Strecke der Anlage gefahren werden.

Ölen und Fetten (Abb. 1)

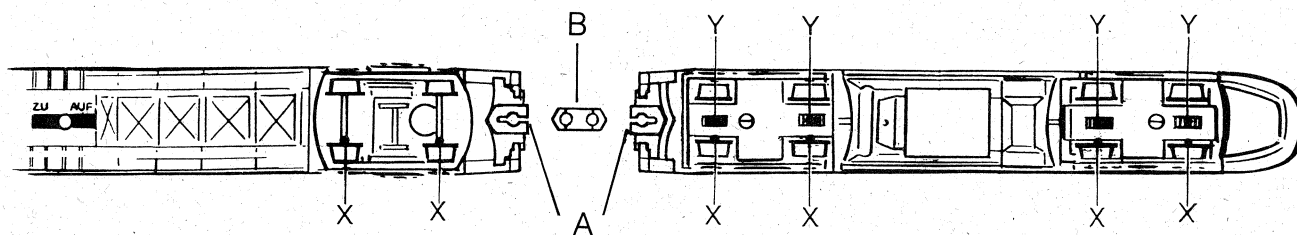
Öl: Nur ein winziger Tropfen TRIX-Spezialöl 66625 an die Achslager von Rädern, Zahnradern und Getriebeachsen **X**.
Fett: Nur ein stecknadelkopfgroßes Stück TRIX-Getriebefett 66626 an Schnecken und Zahnradkränze **Y**. Niemals mehr und nicht öfter als nach jeweils 50 Betriebsstunden!

Keinesfalls Speiseöl, Hautcreme usw. verwenden.

Triebköpfe und Mittelwagen zusammenkuppeln

Die Kuppelstange **B** in eine der Kupplungsaufnahmen **A** einrasten. Fahrzeuge auf einen geraden Gleisabschnitt stellen und zusammenschieben, bis die Kupplung eingerastet ist.

Abb. 1



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!



Not suitable for children under 3 years
 Ne convient pas à un enfant de moins de 3 ans
 Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar
 No conviene para niños menores de 3 años
 Non adatta ad un bambino
 di età minore ai 3 anni

Please retain this sheet
 for further reference
 Veuillez conserver ces instructions
 Conserve estas instrucciones
 Conservare le istruzioni
 Let op, deze gebruiksaanwijzing bewaren

Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren!

FOR 12 V D.C. ONLY!

Interference supression

This Trix product features radio and TV interference suppressors in accordance with legal regulations in force. Should interference persist (e.g. in case of close proximity of layout to T.V. aerials) the situation can be remedied at once by removing the layout from the immediate vicinity of TV or radio receivers. It is recommended to use our special terminal track with suppressors fitted. Track and wheels to be kept clean at all times.

At times, the reason for interference is due to incorrect installation of aerials. In case of doubt, please refer to postal authorities for advice.

Maintenance of locomotive

Properly serviced locos will give many years of pleasure. Top cleanliness is of paramount importance for the proper functioning of models and layout. Track and loco wheels must be cleaned from time to time (preferably using No. 66624 Trix Track-Cleanser and No. 66623 Minitrix Wheel-Brush).

Never exert pressure on the loco, never push it along the track, never turn driving wheels by hand.

Model locomotives attain their best performance (even start, quiet and smooth running, maximum speed) after a certain running-in time. For this purpose, a locomotive should be worked over the longest line of the layout at changing speeds and directions for about 20 minutes.

Oiling and greasing (ill. 1)

Oil: A most minute drop only of No. 66625 Trix Special Oil on axlebearings of wheels, cog-wheels and gear axles.

Grease: A very small quantity (size of a pin-head) of No. 66626 Trix Special Grease for worm-gears and cogwheel gears. Every 50 hours of operation only. Never use edible oils, skin creams etc.

Coupling of front and rear units with centre cars (ill. 1)

Snap coupler-rod B into one of the coupler-shafts A. Place models on a section of straight track and push them lightly against each other until couplers engage.

Voor 12 Volt. gelijkstroom

Ontstoringsset

Dit Trix-product voldoet overeenkomstig de wettelijke voorschriften op het gebied van radio- en TV-ontstoring, maar in ieder geval gebruik maken van onze radio-ontstorende aansluitrail. Rails en wielen steeds schoon houden.

Onderhoud loc.

Trix locomotieven hebben bij normaal gebruik een lange levensduur. Onder normaal gebruik verstaat men op de eerste plaats het stofvrij houden van uw baan. Gebruiken kunt u Trix-railreiniger nr. 66624 en Minitrix-borstel om de wielen te reinigen nr. 66623.

Probeer nooit uw loc. met de hand op de rail te laten rijden en tracht evenmin met de loc. in de hand de wielen te laten draaien. Rails en wielen steeds schoon houden.

Net zoals bij een auto, levert de modelbaan locomotief zijn beste prestatie (gelijkmatig optrekken, rustig rijden en topsnelheid) pas na een bepaalde inrijtijd.

Daarom moet de loc zonder aangekoppelde wagens met relatief hoge, wisselende snelheid en rijrichting ca. 20 minuten over het langste traject van de baan rijden.

Oliën en smeren (afb. 1)

Maak zeer spaarzaam gebruik van olie. Slechts olien op lagers van wielen, tandwielen en aandrijfassen. Trix speciaal-olie nr. 66625.

Gebruik bij het smeren Trix-vet nr. 66626. Hoeveelheden als een speldenknop en niet meer dan na 50 rij-uren!

Koppeling de wagens (afb. 1)

Bevestig de koppelstang "B" in de koppelings opening "A". Plaats de modellen op een recht stuk rails en druk de wagens voorzichtig tegen elkaar totdat deze gekoppeld zijn.